

УКАЗ ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР

О НАГРАЖДЕНИИ ПИСАТЕЛЯ ПАУСТОВСКОГО К. Г. ОРДЕНОМ ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ

В связи с семидесятилетием со дня рождения и отмечая заслуги в развитии советской литературы, наградить писателя Паустовского Константина Георгиевича орденом Трудового Красного Знамени.

Председатель Президиума Верховного Совета СССР

Л. БРЕЖНЕВ.

Секретарь Президиума Верховного Совета СССР

М. ГЕОРГАДЗЕ.

Москва, Кремль.

30 мая 1962 г.

К 70-ЛЕТИЮ
СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ
К. Г. ПАУСТОВСКОГО

ЩЕДРОСТЬ ТАЛАНТА

ОЧЕНЬ грустно, что НАЗЫМ ХИКМЕТ щедрости таланта, ума и доброты ему было только тридцать лет. На днях я побывал в Тарусе, и сит. Хотелось бы, чтобы при такой написал стихи:

ТАРУССКАЯ ДОРОГА

К. Г. ПАУСТОВСКОМУ

Взяв меня от меня, уносит туда, по ту сторону, в май, дорога тарусская.

За ее березами то, что я искал и нашел, и то, чего я не смог найти.

Облака плывут по воде, за ветки цепляются.

Что мне делать, чтобы счастье мое не уплыло вместе с этими облаками?

Видел дом Паустовского, дом хорошего человека, — дома хороших людей напоминают мне май, все месяцы май, в том числе и май Стамбула...

Мастера не было дома. Он в Москве, он лежит, у него боли в сердце.

Почему у хороших людей боли в сердце так часто?

Дорога тарусская на наших любимых женщин очень похожа.

Мы вернемся к асфальту, и следы наших ног останутся на траве.

Дорога тарусская — это рукопись Паустовского.

Не знаю, посчастливится ли мне пройти еще раз по тарусской дороге в каком-нибудь мае...

На этой старой русской земле солнце — вятский павлин.

(Перевод М. ПАВЛОВОЙ).

К сожалению, я не знал Паустовского у себя на родине, в Турции. Прошу прощения. Но, вырвавшись из тюрьмы, приехав в Советский Союз, я стал с жадностью знакомиться с советской литературой. «Открытие» Паустовского стало для меня огромной радостью. Оно еще раз убедило меня в силе слова.

Его талант — это прозрачность, глубина, свежесть. Талант, по своему характеру очень похожий на среднюю полосу России. И в то же время — похожий на Черное море, на необузданное буйство красок его побережья.

Поражаешься языку Паустовского. Но мастерство писателя — это отнюдь не игра слов. Читая его книги, еще раз, по-новому, узнаешь человека.

Я не смогу ответить на вопрос, какое из произведений Паустовского мне нравится больше, какое меньше. Все люблю у Паустовского, все!

Константин Георгиевич для моих товарищей писателей, как, вероятно, и для всех советских людей, — один из символов честности. Честности писателя, и прежде всего гражданина своей страны.

Как бы хотелось, чтобы все писатели старшего поколения, не исключая и меня, так же бережно и внимательно относились к молодежи, как относится он.

Я с Паустовским лично не очень близко знаком. Но я также лично не был знаком и с Пушкиным. Это не мешает мне любить и уважать великого русского поэта. Очень уважаю, очень люблю Паустовского!

Константин Георгиевич олицетворяет для меня тот новый мир, который мы сейчас строим, прекрасных людей этого нового мира. Дорогой наш Паустовский! Желаем Вам еще многих, многих лет жизни и плодотворной работы. Ждем Ваших новых книг.